

CONVENI REGULADOR DE LA SUBVENCIÓ DIRECTA ATORGADA PER L'AJUNTAMENT DE GIRONA A FAVOR DE L'ASSOCIACIÓ CATALANA D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ – ACAPS GIRONA PER AL FINANÇAMENT DEL PROJECTE DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL ALS CAMPAMENTS DE REFUGIATS SAHRAUÍS DE TINDOUF, VACANCES EN PAU I EDUCACIÓ GLOBAL 2026

Girona, a data de la signatura electrònica

REUNITS

D'una part, la senyora Aminata Sabaly Balde, regidora delegada de Cooperació de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides pel Decret d'Alcaldia núm. 2025003843 de 7 de febrer de 2025, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B. Assistida pel secretari general, el senyor José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, el senyor Àngel Vázquez Viu actuant en nom i representació de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona, amb NIF G17985201, segons comunicat del Departament de Justícia i Qualitat Democràtica dels Serveis Territorials de Girona de la Generalitat de Catalunya, de data 19 de maig de 2025.

MANIFESTEN

Que d'acord amb l'article 25 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, en relació amb la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament de Catalunya, la Llei 1/2023, de 20 de febrer, de cooperació per al desenvolupament sostenible i la solidaritat global, i la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau, és competència pròpia dels municipis la matèria de cooperació internacional per al desenvolupament, solidaritat internacional, foment de la pau i educació global.

Que, dins d'aquest marc competencial, l'Ajuntament de Girona té l'interès i la voluntat de fomentar la solidaritat i la cooperació internacional amb el poble sahrauí, donar continuïtat a l'agermanament solidari amb la daira de Farsia i donar suport al desenvolupament d'actuacions de cooperació internacional, acció humanitària, educació global i sensibilització vinculades als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf, especialment en els àmbits educatiu, sanitari, comunitari i d'acollida temporal d'infants sahrauís mitjançant el programa Vacances en Pau.

Que l'article 22.2.c) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, preveu la concessió de forma directa de les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari, o altres degudament justificades que dificultin la seva convocatòria pública.

Que el Pla Estratègic de Subvencions 2024-2026 de l'Ajuntament de Girona, aprovat per Decret d'Alcaldia de data 1 de febrer de 2024, preveu una subvenció nominativa a favor de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona destinada a donar suport a les activitats i projectes, especialment d'infraestructura, educatius i sanitaris, que es duen a terme als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf, i en especial als de la daira de Farsia.

PACTES

Primer. Objecte de la subvenció

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

L'objecte d'aquest conveni és regular les condicions per a la concessió d'una subvenció directa a favor de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona destinada a finançar les actuacions de cooperació internacional als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf, el programa Vacances en Pau i les accions d'educació global previstes per a l'any 2026.

Segon. Persona o entitat beneficiària de la subvenció

La entitat beneficiària de la subvenció és l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona, amb NIF G17985201.

Tercer. Compromisos de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona

L'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona es compromet a:

- 1- Executar el projecte subvencionat, consistent en les actuacions de cooperació internacional als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf, el programa Vacances en Pau i les accions d'educació global previstes per a l'any 2026, d'acord amb la documentació presentada i amb les condicions establertes en aquest conveni.
- 2- Destinar íntegrament l'import de la subvenció a les despeses derivades de l'execució del projecte subvencionat, d'acord amb el pressupost presentat, i comunicar a l'Ajuntament de Girona qualsevol modificació rellevant que afecti el desenvolupament, el pressupost o el finançament de l'activitat.
- 3- Justificar davant l'Ajuntament de Girona l'aplicació dels fons percebuts, en la forma i dins el termini establerts en aquest conveni, i sotmetre's a les actuacions de comprovació, seguiment i control financer que pugui dur a terme l'Ajuntament o els òrgans competents.
- 4- Fer constar la col·laboració de l'Ajuntament de Girona en els materials de difusió, comunicació i publicitat relacionats amb l'activitat subvencionada, d'acord amb les indicacions municipals en matèria d'imatge corporativa.
- 5- Complir les obligacions legals aplicables en matèria de protecció de menors, especialment pel que fa a les persones que participin en activitats que impliquin contacte habitual amb menors d'edat.
- 6- En relació amb l'ús de la llengua catalana, l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona es compromet a utilitzar el català en les seves relacions amb l'Ajuntament de Girona. Així mateix, es compromet a utilitzar el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'activitat subvencionada i a lliurar la documentació objecte de l'activitat subvencionada, almenys, en català. També es compromet a destinar a l'execució de l'activitat subvencionada els mitjans i el personal que resultin adients per assegurar que les prestacions objecte de l'activitat es podran dur a terme en català, adoptant les mesures de formació necessàries, si és el cas, per garantir que es tingui el coneixement suficient de la llengua catalana per desenvolupar les tasques d'informació, atenció i comunicació de manera fluïda i adequada.

Quart. Import i pagament de la subvenció

L'import de la subvenció és de quaranta-un mil euros (41.000,00 €), que es correspon amb un 82,74 % del cost total del projecte, d'acord amb el pressupost presentat per l'entitat.

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

Aquest percentatge es considera com a límit màxim de cofinançament municipal en cas de no executar-se la totalitat de la despesa prevista.

Aquesta subvenció es farà efectiva amb càrrec a la partida pressupostària 2026 110 23100 48002 – Agermanament Farsia – RC 220260022226.

El pagament de la subvenció es farà de manera anticipada, pel 100 % de l'import concedit, un cop signat aquest conveni.

Atesa la naturalesa del projecte subvencionat, que comporta actuacions de cooperació internacional, acció humanitària, educació global i acollida temporal d'infants sahrauís durant l'exercici 2026, es considera necessari preveure el pagament anticipat del 100 % de l'import de la subvenció un cop signat el conveni, per tal de garantir la viabilitat econòmica i operativa de les actuacions previstes. L'entitat beneficiària ha d'afrontar despeses vinculades a l'execució del projecte des de l'inici del període d'execució, incloses actuacions als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf, el programa Vacances en Pau i les accions d'educació global a Girona, i no disposa de capacitat financera suficient per avançar la totalitat dels recursos necessaris sense l'aportació municipal.

Cinquè. Compatibilitat

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

La suma de les ajudes públiques o privades, concedides per a l'activitat subvencionada, més qualsevol altra tipus d'ingrés generat per la mateixa, no pot superar el cost total de l'activitat i en cas de produir-se aquest major finançament l'import de la subvenció establert al pacte quart es reduirà en la part proporcional corresponent.

L'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona ha de comunicar les ajudes públiques o privades que rebi per a l'activitat subvencionada, tal com indica l'article 14.1.d) de la LGS, a efectes de comprovar si se supera el cost total de l'activitat.

Sisè. Despeses subvencionables i període d'execució

6.1. L'activitat subvencionada s'ha d'executar durant l'any 2026.

6.2. Es consideren despeses subvencionables aquelles despeses directes i indirectes que de manera indubtable responen a la naturalesa de l'activitat subvencionada, resultin estrictament necessàries, es realitzin d'acord amb el projecte de l'activitat i figurin al pressupost de despeses presentat per l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona .

Aquestes despeses han de ser efectivament pagades amb anterioritat a la finalització del termini de justificació establert al pacte novè.

No obstant això, atesa la naturalesa de cooperació internacional del projecte, també es podran considerar despeses subvencionables aquelles que, tot i haver estat meritades dins del període d'execució previst, no hagin estat efectivament pagades abans de l'acabament del període de justificació, sempre que responguin de manera indubtable a l'activitat subvencionada, estiguin degudament justificades i constin en la documentació justificativa presentada per l'entitat beneficiària.

6.3. Les despeses indirectes i de gestió es podran imputar a l'activitat subvencionada sempre que estiguin vinculades de manera indubtable a l'execució del projecte, figurin

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

en el pressupost presentat per l'entitat i no superin el percentatge que representen en el pressupost aprovat.

6.4. En cap cas el cost de les despeses subvencionables pot ser superior al valor de mercat.

Si l'import de la despesa subvencionable és igual o superior a l'import del contracte menor, l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona beneficiària ha de sol·licitar, com a mínim, tres ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la contracció del compromís per a l'obra, la prestació del servei o el lliurament del bé, llevat que per les característiques especials de les despeses subvencionables en el mercat no hi hagi un nombre suficient d'entitats que el subministrin o el prestin, o llevat que la despesa s'hagi efectuat abans de la subvenció.

L'elecció entre les ofertes presentades, que s'han d'aportar en la justificació o, si escau, en la sol·licitud de la subvenció, s'ha de fer d'acord amb criteris d'eficiència i economia, i se n'ha de justificar l'elecció expressament en una memòria, si aquesta no recau en la proposta més econòmica

Setè. Difusió i publicitat

Els materials informatius i de difusió així com les accions de publicitat relatives a l'objecte de la subvenció, han de fer esment explícit al suport de l'Ajuntament de Girona i han d'incorporar la seva imatge corporativa, d'acord amb els criteris d'aplicació següents:

- Cal fer constar el suport rebut de l'Ajuntament de Girona en tot el material de difusió, imprès i digital, mitjançant la incorporació del logotip de l'Ajuntament de Girona.
- El logotip de l'Ajuntament de Girona s'ha de col·locar a l'apartat "amb el suport de" i seguint els criteris de proporcionalitat, adequant la seva visibilitat a la importància de l'ajut rebut en relació amb altres possibles ajuts dins del conjunt del projecte.
- En les activitats públiques, actes, publicacions, materials audiovisuals, xarxes socials i altres canals de comunicació vinculats al projecte subvencionat, s'haurà de fer constar el suport de l'Ajuntament de Girona.

En cas d'incompliment dels requisits de difusió i publicitat s'aplicarà el pacte tretzè.

Vuitè. Acceptació de la subvenció

Amb la signatura d'aquest conveni s'entén que l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona accepta la subvenció, així com les condicions que s'estableixen.

Novè. Termini i forma de justificació de la subvenció

9.1. L'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona està obligada a justificar la realització de l'activitat per a la qual se li concedeix la subvenció, així com el compliment de la seva finalitat, les condicions imposades i els objectius previstos.

9.2. La justificació s'ha d'efectuar presentant compte justificatiu amb l'aportació de justificants de la despesa, que ha d'incloure el següent:

- a) La memòria econòmica del cost total de l'activitat amb el contingut previst a l'article 72.2 del RLGS, acompanyada dels justificants de les despeses incorporades a la relació i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament
- b) Factures, minutes o altres documents amb valor acreditatiu equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa. Aquests documents han de reunir tots els requisits legals exigibles i han de ser originals o còpies autèntiques. En

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

el cas de despeses efectuades en el país o territori d'execució de l'activitat subvencionada, es podran admetre documents justificatius expedits d'acord amb la normativa i els usos del tràfic jurídic local, sempre que permetin acreditar de manera suficient la despesa, el creditor, l'import, la data i la vinculació amb l'activitat subvencionada.

- c) Una memòria de l'actuació justificativa del compliment de les condicions imposades al present conveni regulador amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts

9.3. En tot cas s'ha de justificar el cost total de l'activitat amb la indicació de si aquest ha estat finançat amb càrrec a la subvenció concedida per l'Ajuntament de Girona, amb fons propis de la persona o entitat beneficiària o amb càrrec a subvencions rebudes d'altres ens concedents per a la mateixa finalitat.

9.4. La justificació s'ha de presentar en el termini de tres mesos a comptar des de la data de finalització del termini per a la realització de l'activitat.

9.5. El termini de presentació de justificacions pot ser objecte de pròrroga.

La pròrroga del termini de justificació s'ha de sol·licitar per part de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona i s'ha de resoldre i notificar, per part de l'Ajuntament de Girona, de forma prèvia a la finalització del termini de justificació.

La pròrroga no pot superar la meitat del termini determinat per a la justificació.

La pròrroga del termini de justificació només s'atorgarà si no perjudica a tercers.

9.6. Si transcorregut el termini establert l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona no ha presentat la documentació justificativa, se la requerirà per tal que la presenti en el termini improrrogable de quinze dies hàbils.

Si transcorregut aquest termini no la presenta es considerarà que s'ha incomplert amb les condicions imposades per la subvenció, amb l'aplicació de les sancions que puguin correspondre d'acord amb l'establert al pacte tretzè.

La presentació de la justificació en aquest termini addicional no eximeix a l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona de les sancions que li puguin correspondre.

Desè. Causes de revocació i reintegrament de la subvenció i criteris de graduació dels possibles incompliments de les condicions de la subvenció

Són causes de revocació de la subvenció les previstes al títol V de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen.

S'estableixen els criteris següents per a la graduació dels possibles incompliments de les condicions imposades amb motiu de l'atorgament de la subvenció:

Incompliment	Graduació sobre la subvenció atorgada
Obtenció de la subvenció falsejant o ocultant condicions	100%
Incompliment de l'obligació de justificació	100%

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

Incompliment total de les finalitats per a les quals s'ha concedit la subvenció	100%
Demora en la presentació de la justificació fora de termini, sense contestar el requeriment del departament gestor	100%
Execució d'un import inferior al del pressupost total presentat amb la sol·licitud	Revocació parcial en aplicació del percentatge de cofinançament assumit per l'Ajuntament de Girona, que és del 82,74 %, respecte del cost total del projecte
Incompliment parcial de les activitats, accions i/o pressupost	Proporcional a les finalitats i/o accions no realitzades o al pressupost no executat en relació amb el total del projecte
Excés de finançament	Suposarà un reintegrament en la mateixa proporció del percentatge de la subvenció concedida per l'Ajuntament de Girona
Reintegrament voluntari dins del termini establert per part de l'entitat beneficiària	No es generarà cap increment sobre l'import a reintegrar ni s'aplicarà l'interès legal de demora, d'acord amb el règim específic aplicable a les subvencions i ajudes en l'àmbit de la cooperació internacional
Incompliment de les mesures de difusió i publicitat	10 %
Incompliment dels principis ètics i regles de conducta de les persones o entitats beneficiàries	10 %
Incompliment dels criteris d'ús de la llengua catalana	10 %

En el supòsit que es doni alguna de les causes d'incompliment detallades, o algun dels supòsits de revocació recollits a l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen, s'iniciarà el procediment de reintegrament, total o parcial, seguint l'establert a l'article 50 de l'ordenança esmentada.

Onzè. Verificació i control

La competència per a l'exercici del control financer de les subvencions correspon a la Intervenció General de l'Ajuntament de Girona, i s'efectua d'acord amb el previst al títol III de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Els comptes justificatius que compleixin els requisits establerts s'entenen com a documents suficients per acreditar el destí de la subvenció concedida. No obstant això, l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona beneficiària està

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

obligada a sotmetre's a les actuacions de control financer que pugui efectuar l'Ajuntament i a qualsevol altra actuació de comprovació i control financer que puguin dur a terme els òrgans de control competents, i a aportar tota la informació que els sigui requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.

L'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona té l'obligació de conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, mentre puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.

Si a conseqüència de les comprovacions, s'estima que les justificacions són correctes, es donarà per justificat el pagament ja efectuat. En cas que es produeixi una desviació entre el cost final de l'activitat i el pressupost inicial, es proposarà la reducció o revocació de la subvenció.

Dotzè. Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des de la seva signatura i fins a 31 de març de 2027.

Tretzè. Règim jurídic

Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa, i, en tot allò que no preveu, serà d'aplicació la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; el Reial decret 188/2025, d'11 de març, pel qual es regulen les subvencions i ajudes en l'àmbit de la cooperació per al desenvolupament sostenible i la solidaritat global, en allò que resulti aplicable a les subvencions de cooperació internacional atorgades per les administracions locals; la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament; la Llei 1/2023, de 20 de febrer, de cooperació per al desenvolupament sostenible i la solidaritat global; la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic; l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona, els seus organismes autònoms i els ens que en depenen; les bases d'execució del pressupost de l'Ajuntament de Girona de l'any 2026; la resta de normes de dret administratiu que, si s'escau, siguin aplicables, i en el seu defecte, la resta de normes de dret privat.

I en prova de conformitat, les parts signen aquest document a Girona, a la data de la signatura electrònica.

La regidora delegada de Cooperació,
P.D. signatura segons decret núm.2025003843
de 7 de febrer de 2025

El president de l'Associació Catalana
d'Amics del Poble Sahrauí- ACAPS
Girona,

Signatura

Aminata Sabaly Balde

Àngel Vázquez Viu

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIÓ CATALANA AMICS POBLE SAHARAUI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00

El secretari general,

José Ignacio Araujo Gómez

Original signat per:

ANGEL VAZQUEZ VIU
ASSOCIACIO CATALANA AMICS POBLE SAHARAI -
CIF G17985201
Signatura realitzada en data 15/06/2026 21:17:43+02:00

Aminata Sabaly Balde
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 12:22:03+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 16/06/2026 13:48:26+02:00